



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2012

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

HÉBREU MODERNE

Durée : 1 h 30
Coefficient : 1,5

L'usage du dictionnaire est interdit.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 5 pages, numérotées de 1/5 à 5/5.

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES		Session 2012
HÉBREU MODERNE	VPCLVA:HM	Page : 1/5

TRAVAIL À FAIRE

Question 1 (10 points) :

Vous répondez à un couple qui souhaite passer une semaine à la Mer Morte, en avril, pour un séjour de soin et de détente. Vous lui présentez l'hôtel Isrotel et son Spa. Vous développez cinq arguments pour l'inciter à venir dans la région et à choisir cet hôtel. Vous rédigez la lettre en hébreu.

Question 2 (10 points) :

Vous joignez un texte de 15 à 20 lignes, en hébreu, pour recommander quelques visites et quelques activités. Vous vous servez des documents fournis et de vos connaissances.

DOCUMENT 1 :

ים המלח – כל איכויות הבריאות והמרפא במקום אחד

ים המלח הוא איזור בעל סגולות טבעיות רבות. זהו מרכז עולמי וטבעי לתיירות של בריאות ושל מרפא.

ים המלח איננו רק הספא הטבעי, הבריא והגדול ביותר בעולם, אלא מרכז תיירות עולמי, המספק הקלה ומרפא לאנשים הסובלים מבעיות בריאות או ממחלות שונות.

אחד מיתרונותיו הייחודיים של **ים המלח** הוא שילוב של סביבה תיירותית תוססת מלאת אטרקציות עם סגולות רפואיות רבות המשפיעות לטובה גם על הגוף וגם על הנפש. האקלים הנוח באיזור **ים המלח**, הקרינה האולטרא סגולית¹, בריכות הגופרית ואיכויות המינרלים הרבים מעניקים לאיזור את סגולותיו הרפואיות, ולצידם ניתן גם להינות מטיפול יופי או טיפולים לשלווה ולהירגעות.

בשל מזג האוויר הנוח בהרים אל **ים המלח** לאורך כל עונות השנה תיירים רבים מכל קצוות תבל, במטרה להינות מסגולות המרפא של האיזור הייחודי בעולם.

- האוויר באיזור **ים המלח** הוא אוויר יבש וצלול, הנקי מאבק ומזהומים שונים העלולים לגרום לאלרגיה.
- באיזור זורחת שמש רכה לאורך 333 ימים בשנה. שלא כמו במקומות אחרים בארץ, השמש באיזור **ים המלח** אינה מזיקה אלא להיפך. השמש שולחת קרני אולטרא סגולות עדינות ובריאות, המביאות הקלה במקרים שונים של מחלות עור כמו פסוריאזיס, או דרמטיטיס. מסיבה זו, מגיעים אל חופי **ים המלח** לאורך כל עונות השנה חולי-עור רבים מכל מדינות העולם. השמש מספקת עבורם את מה שאף תרופה או טכנולוגיה מודרנית אינן יכולות להחליף.
- גם למיקומו הנמוך של **ים המלח** (כ-417 מטרים מתחת לפני הים) יתרונות בריאותיים אחדים : רמת הלחות הנמוכה והחמצן המעושר, תורמים בעיקר לאנשים הסובלים מבעיות נשימה כגון אסתמה, מחלות ריאה וכולי...
- **ים המלח** עשיר במינרלים ואפשר למצוא בו 21 מינרלים שונים, 12 ממינרלים אלה נמצאים רק בים **המלח** ולכן הרחצה בו מביאה הקלה לאנשים הסובלים משיגרון (רומטיזם).
- הבוץ המצוי בחופי **ים המלח** בריא מאוד לעור הפנים והגוף.



אתר: <http://www.hotels-israel.co.il/dead-sea/health.html>

¹ Ultra violet

DOCUMENT 2 :

אטרקציות וטיולים בים המלח

נהוג לכנות את **ים המלח** בשם "ים- המוות", אך בפועל איזור **ים המלח** הוא איזור המציע לתיירים מגוון של חוויות ואטרקציות בלתי נשכחות. אתרי הטבע וההיסטוריה העתיקה הפכו את האיזור לאחד מייעדי הטיול האטרקטיביים ביותר בארץ. אפשר למצוא אתרים ארכיאולוגיים מהידועים בארץ ובעולם כמו מערות קומראן, מצדה, עין גדי וכולי...

מצדה - נחשבת לאתר הארכיאולוגי המרשים ביותר בישראל. מהפסגה נשקפים נופים מרהיבים של **מדבר יהודה** ו**של ים המלח**. האתר עצמו כולל: שירותים, מים קרים לשתייה ומקומות רבים למנוחה. יש קיוסק, מסעדה, חנות מזכרות ושולחנות פיקניק מוצלים. **למצדה** ניתן לעלות ברגל לאורך "שביל הנחש" או לנצל את הרכבל¹ המטפס אליה ולהגיע תוך דקות אחדות ללא מאמץ. העלייה ברגל נמשכת כשעה ומתאימה למבוגרים ולילדים מעל גיל 5. את הסיור ניתן לבצע באופן עצמאי ובהדרכה. לפני העלייה ניתן לחנות בחיזיון אורקולי של כמה דקות המספק רקע חשוב לביקור. **חמי עין גדי** - הם אתר בריאות טבעי ומרגיע. האוויר הצח, הבוץ הטבעי השחור, קרני השמש הבריאות ומי הגופרית הופכים את **חמי עין גדי** לאטרקציה אמיתית. **בחמי עין גדי** ניתן לקבל טיפולי גוף ונפש, יש רכבת עד שפת הים, בריכת מים מתוקים, "בוציה" על יד החוף עם מקלחות עיסוי² ובוץ שחור.

בסביבות **ים המלח** ניתן גם להינות מטיולים ברגל, על חמורים, טיולי טרקטורונים, טיולי אופניים ועוד. אפשר לבקר בגן הבוטני בקיבוץ **עין גדי** או בשמורה **בעינות צוקים**.

אך יש גם בילויים מסוג אחר, סדנאות יוגה וקוסמטיקה, פסטיבלים מיוחדים כמו פסטיבל האהבה בחג הפסח שמביא לאיזור את מיטב האמנים וניתן לשמוע מוסיקות טובות, ישראליות או בינלאומיות. כמו כן יש באיזור אירועי ספורט רבים, בפרט בחודש אפריל, מרוץ **עין גדי** הבינלאומי או אליפות **ישראל** באופניים לנכים, מרוצי אופניים, תחרויות ספורט, אטרקציות ופעילויות רבות לילדים.



אתר: <http://www.imaisrael.co.il/home/doc.aspx?mCatID=31061>

¹ רכבל funiculaire

² עיסוי massage

DOCUMENT 3 :



מלון ישראלים המלח *****

מלון ישראלים המלח נמצא בסביבה ירוקה, שלווה ומרגיעה מאוד. במלון ישראלים מקפידים על שירות מצויין ואווירת נופש נהדרת המספקת מרגוע לגוף וגם לנפש.
מה במלון

סאונה	ג'קוזי	ספא	מזנון בריכה	בריכת שחיה
טרקלין עסקי	עמדת אינטרנט	מועדון בריאות	בריכה מחוממת	חוף פרטי
אולם כנסים	מועדון ילדים	מסעדה	חדר אוכל	בר

מה בחדרים

רדיו	כספת	מייבש שיער	טלפון	טלוויזית לוויין
מכין קפה	מיני בר	שרותים/אמבטיה	ממוזג	מרפסת

בידור ובילוי

במלון יש צוות בידור האחראי על ההפקות השונות. על יד הבריכה מתקיימות סדנאות של יוגה, ציור וריקודים. הילדים יכולים להינות משעשועים, סיפורים, ומתיאטרון בובות במועדון "ילדודס".

אוכל ושתייה

במלון ישנן מסעדות נהדרות. במסעדת ראנץ' האוס של ישראל, אפשר לאכול בשרים בסגנון אמריקאי. הבשר מיובא מאמריקה ומוגש לפי משקל. ניתן לאכול מגוון סלטים רעננים, מנות ראשונות ותפריט יין עשיר. במסעדת "זר הזהב" של מלון ישראל יש מאכלים בסגנון בינלאומי, במסעדת הלובי ניתן להינות מארוחות קלות, סנדוויצ'ים ובר משקאות ולבסוף על יד הבריכה, "במסעדת אואזיס" יכולים האורחים להנות ממאכלי גריל טעימים.

ספא ומרכז בריאות

הספא ומרכז הבריאות של מלון ישראל הוא מקצועי ויוקרתי ביותר. יש חדרי כושר ו- 24 חדרי טיפולים, חדרי בוץ, חדר עיסוי וחדרי טיפול פרטיים. בנוסף לכך, בספא ישראלים ישנם: סאונה יבשה ורטובה, ג'קוזי ענקי ומגוון גדול של טיפולים לפני ולגוף.

שירותים נוספים

במלון ישנן שתי בריכות מים מתוקים רחבות, כאשר אחת מהן מחוממת בעונת החורף. במלון ישראלים המלח ישנן גם שתי בריכות מלח, חיצונית ופנימית ושתי בריכות גופרית. כמו כן, לרשות האורחים עומד חוף ים פרטי ואינטימי ושירותים רבים אחרים כמו חיבור לאינטרנט, שירותי חדרים וחנייה חינם לאורחים.

אתר: <http://www.hotels-israel.co.il/dead-sea/isrotel.html>